

2.4

Internals



Druhá slévárna Blansko, a.s.

**Materiálová zkouška - čís.
Material testing - No.
Werkstoffprüfung - Nr.**

0-70977

Odpovídá – Corresponds – entspricht: ČSN EN 10 204 3.1B ☒ 3.1C ☐**COTRING**

Zákazník - Customer – Auftraggeber

Lagerbock OT

Název výrobku - Product - Benennung des Erzeugnisses

GGG 40

Materiál - Material - Werkstoff

1

Množství - Quantity – Stückzahl

04-00989

Zakázka č. - Job No. – Auftrag Nr.

723748, pos. 00070

Objednávka č. - Order No. – Bestell Nr.

3

Pořadové č. - Serial No. – laufende Nr.

214821402

Model č. - Pattern No. – Modell Nr.

Tavba č. - Heat No. -
Schmelze Nr.**Chemické složení - Chemical composition – chemische Zusammensetzung**

		C%	Mn%	Si%	P%	S%	Cr%	Ni%	Cu%	V%	Mo%	Mg%	
	Min												
	Max.												
1/4640		3,77	0,20	2,75	0,04	0,007	0,04	0,03	0,12			0,034	

Vzorek –
Specimen-
ProbestabTavba č.
Heat No.
Schmelze
Nr.Pořadové
č.
Serial No.
laufendeNr.**Mechanické hodnoty - Mechanical values - mechanische Werte**

				Mez kluzu- Yield point- Streck- grenze	Pevnost- Tensile strength- Festigkeit	Tažnost- Elonga- tion- Dehnung	Kontrakce- Contraction- Kontraktion	Zkouška rázem v ohybu-Impact test- Schlagversuch in der Biegung					Tvrdost- Hardness- Härte
				Re/Rp _{0,2} Mpa	Rm Mpa	A %	Z %	KCU J/cm ²	KCV J/cm ²	KV J		φ	HBW
			Min. Max.										120 180
Y2-241	1/4640	3											158-156
													OTK FS

Vyhovující - Acceptable - entsprechend ☒
Nevyhovující – Unaccept. – nicht entsprach. ☐Vyhovující - Acceptable - entsprechend ☐
Nevyhovující – Unaccept. – nicht entsprechend ☐Dodavatel - Supplier - Lieferant
Jaroslav Korčák**Druhá slévárna Blansko, a.s.**
Lázně Běláhrad, T.G. Masaryka 286
tel. 25379968
provoz Blansko
Gellhornova 18, Blansko

Datum-Date-Datum: 14.12.2004

Přijímatel - Inspector- Abnehmer



Druhá slévárna Blansko, a.s.
Česká republika

1/2-A-N

7706775. N. U
Kontrola 04

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI

CERTIFICATE ABOUT QUALITY AND COMPLETNESS

BESCHEINIGUNG ÜBER DIE QUALITÄT UND KOMPLETTHEIT

Lagerbock UT

214821401

04-00989

Název výrobku – Product
Benennung des Erzeugnisses

Model č. - Pattern No.
Modell Nr.

Zakázka č. - Job No.
Auftrag Nr.

3

1

GGG 40

2005

Pořadové č.-Serial No.
laufende Nr.

Množství
Quantity
Stückzahl

Materál - Material
Werkstoff

Rok výroby
Production year
Erzeugungsjahr

COTRING

Zákazník - Customer - Auftraggeber

Potvrzujeme, že uvedené výrobky jsou vyrobeny v soulase s požadavky, uvedenými
v Kupní smlouvě č.: ze dne:

We declare that the stated Products has been made according to requirements given
in Contract No.: from:

Wir bestätigen, das die angegebenen Erzeugnisse Erfordernissen angeführten
im Auftrag Nr.: 723748, pos. 00060 vom:

Doplňující údaje - Remarks - Ergänzungsangaben:

- Werkstoffprüfung Nr.: 0-70975

Druhá slévárna Blansko, a.s.
Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286
IČO: 25379968
provoz Blansko
Gellhornova 18, Blansko
Ing. Jaroslav Širůček

Vedoucí TK a laboratoří
Chief Inspector
Leiter der Kontrolle

48994

EP060

Blansko, 5.1.2005
Datum - Date-Datum



Druhá slévárna Blansko, a.s.

**Materiálová zkouška - čís.
Material testing - No.
Werkstoffprüfung - Nr.**

0-70975

Odpovídá - Corresponds - entspricht: ČSN EN 10 204

3.1B ☒3.1C ☐**COTRING**

Zákazník - Customer - Auftraggeber

Lagerbock UT

Název výrobku - Product - Benennung des Erzeugnisses

GCG 40

Materiál - Material - Werkstoff

1

Množství - Quantity - Stückzahl

04-00989

Zakázka č. - Job No. - Auftrag Nr.

723748, pos. 00060

Objednávka č. - Order No. - Bestell Nr.

3

Pořadové č. - Serial No. - laufende Nr.

214821401

Model č. - Pattern No. - Modell Nr.

Tavba č. - Heat No. -
Schmelze Nr.**Chemické složení - Chemical composition - chemische Zusammensetzung**

		C%	Mn%	Si%	P%	S%	Cr%	Ni%	Cu%	V%	Mo%	Mg%	
	Min.												
	Max.												
1/4640		3,77	0,20	2,75	0,04	0,007	0,04	0,03	0,12			0,034	

Vzorek – Specimen- Probestab	Tavba č. Heat No. Schmelze Nr.	Pořadové č. Serial No. laufendeNr.		Mechanické hodnoty - Mechanical values - mechanische Werte										
				Mez kluzu- Yield point- Streck- grenze	Pevnost- Tensile strenght- Festigkeit	Tažnost- Elonga - tion- Dehnung	Kontrakce- Contraction- Kontraktion	Zkouška rázem v ohybu-Impact test- Schlagversuch in der Biegung					Tvrdost- Hardness- Härte	
				Re/Rp _{0,2} Mpa	Rm Mpa	A %	Z %	KCU J/cm ²	KCV J/cm ²	KV J		φ	HBW	
			Min. Max.											120 180
Y2-241	1/4640	3												146-154
														OTK 95

Vyhovující - Acceptable - entsprechend

Nevyhovující - Unaccept. - nicht entspr.



Vyhovující - Acceptable - entsprechend

Nevyhovující - Unaccept. - nicht entspr.

Dodavatel - Supplier - Lieferant
Jaroslav Korčák

Druhá slévárna Blansko, a.s.

Lázně Bělohrad, I.G. Masaryka 286

IČO: 25379968

průvz Blansko

Bellhornova 18, Blansko

Přijímatel - Inspector - Abnehmer

Datum-Date-Datum: 14.12.2004



Druhá slévárna Blansko, a.s.
Česká republika

UČ-A-N

7100 175. 17.5
kovár 04

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI

CERTIFICATE ABOUT QUALITY AND COMPLETNESS

BESCHEINIGUNG ÜBER DIE QUALITÄT UND KOMPLETTHEIT

Lagerbügel	214911401	04 - 00989
Název výrobku – Product Benennung des Erzeugnisses	Model č. - Pattern No. Modell Nr.	Zakázka č. - Job No. Auftrag Nr.
10	1	GGG 40
Pořadové č.-Serial No. laufende Nr.	Množství Quantity Stückzahl	Rok výroby Production year Erzeugungsjahr
COTRING		
Zákazník - Customer - Auftraggeber		

Potvrzujeme, že uvedené výrobky jsou vyrobeny v soulase s požadavky, uvedenými
v Kupní smlouvě č.: ze dne:

We declare that the stated Products has been made according to requirements given
in Contract No.: from:

Wir bestätigen, das die angegebenen Erzeugnisse Erfordernissen angeführten
im Auftrag Nr.: 723748,pos.00040 vom:

Doplňující údaje - Remarks - Ergänzungsangaben:

- Werkstoffprüfung Nr: 0-71065
- MT Nr: 12/05

Druhá slévárna Blansko, a.s.
Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286
IČO: 25379968
provoz Blansko
Gellhornova 18, Blansko

Ing. Jaroslav Širůček

Vedoucí TK a laboratoří
Chief Inspector
Leiter der Kontrolle

Blansko, 12.1.2005
Datum - Date-Datum

48992

EP040





Druhá slévárna Blansko, a.s.

Materiálová zkouška - čís.
Material testing - No.
Werkstoffprüfung - Nr.

0-71065

Odpovídá – Corresponds – entspricht: ČSN EN 10 204

3.1B ☒

3.1C ☐

COTRING

Zákazník - Customer – Auftraggeber

Lagerbúgel

Název výrobku - Product - Benennung des Erzeugnisses

GGG 40

Materiál - Material - Werkstoff

1

Množství - Quantity – Stückzahl

04-00989

Zakázka č. - Job No. – Auftrag Nr.

723748 pos. 00040

Objednávka č. - Order No. – Bestell Nr.

10

Pořadové č. - Serial No. - laufende Nr.

214911401

Model č. - Pattern No. – Modell Nr.

Tavba č. - Heat No. -
Schmelze Nr.

Chemické složení - Chemical composition – chemische Zusammensetzung

		C%	Mn%	Si%	P%	S%	Cr%	Ni%	Cu%	V%	Mo%	Mg%	
	Min												
	Max.												
1/4650.2		3,53	0,18	2,48	0,04	0,007	0,02	0,01	0,06			0,045	

Vzorek -
Specimen-
Probestab

Tavba č.
Heat No.
Schmelze
Nr.

Pořadové
č.
Serial No.
laufendeNr.

Mechanické hodnoty - Mechanical values - mechanische Werte

			Mez kluzu- Yield point- Streck- grenze	Pevnost- Tensile strength- Festigkeit	Tažnost- Elonga- tion- Dehnung	Kontrakce- Contraction- Kontraktion	Zkouška rázem v ohybu-Impact test- Schlagversuch in der Biegung					Tvrdost- Hardness- Härte
			Re/Rp _{0,2} Mpa	Rm Mpa	A %	Z %	KCU J/cm ²	KCV J/cm ²	KV J		φ	HBW
		Min.	250	400	15							150
		Max.										200
Y4-56	1/4650.2	10	297	426	22,0							156-163
												01X
												95

Vyhovující - Acceptable - entsprechend
Nevyhovující - Unaccept. – nicht entsprechend.



Vyhovující - Acceptable - entsprechend
Nevyhovující - Unaccept. – nicht entsprechend



Dodavatel - Supplier - Lieferant
Jaroslav Korčák

Druhá slévárna Blansko, a.s.
Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286

ICO: 25379968

Provoz Blansko

Gelhornova 18, Blansko

Průjematel - Inspector- Abnehmer

Datum-Date-Datum: 27.12.2004



Druhá slévárna Blansko, a.s.

**Protokol o zkoušce
magnetickou práškovou metodou
Prüfbescheinigung zur Magnetpulverprüfung**

MT
12/05

Odpovídá – entspricht :

ČSN EN10 204

3.1B ☒3.1C ☐**COTRING**Zákazník
Auftraggeber**04 - 00989**Zakázka č.
Auftrag Nr.**422304.01**Materiál
Werkstoff**Lagerbügel**Název výrobku
Benennung des Erzeugnisses**723748**Objednávka č.
Bestell Nr.**10**Pořadové č.
laufende Nr.**00050**Pozice
Position**1**Množství
Stückzahl**214911401**Číslo modelu
Modell Nr.**2-837214911E**Číslo výkresu
Zeichnung Nr.**1/4650.2**Tavba č.
Schmelze Nr.

Specifikace:

Spezifikation:

Rozsah zkoušky:

100 %

Umfang der Prüfung:

Vyhodnocení dle:

Auswertung nach:

EN 1369, SM3, LM3, AM 3

Postup č.:

SEP 1935

Verfahren Nr.:

Stupeň přijatelnosti:

Grad der Annehmbarkeit:

Stav zkoušeného předmětu – Zustand des Prügegenstandes:**Povrch - Oberfläche**

- ☒ Tryskaný (pískovaný)
gestrahlt
- ☐ Broušený
geschliffen
- ☐ Opracovaný (hrubovaný)
bearbeitet (vorbearbeitet)

Tepelné zpracování - Wärmebehandlung

- ☐ Před tep. zpracováním
vor Wärmebehandlung
- ☐ Po normalizaci
nach Normalisierung
- ☒ Po závěreč. tep. zprac.
nach Abschluß-Wärmebehandlung

Opravy - Reparaturen

- ☒ První zkouška
erste Prüfung
- ☐ Zkouška po opravách
Prüfung nach der Reparaturen

Technické údaje zkoušky – technische Angaben der Prüfung:

Magnetizace:

Magnetization:

Zařízení:

Anlage:

AC/DC:

Intenzita [A/cm]

Intensität [A/cm]

☐Podkova
Hufnagel

Typ:

Type:

☐

AC

☐

DC

☒Průchod proudu
Durchgang des Stromes

Typ:

Type:

MAGISCOP 6000 CCA

☒

AC

☐

DC

500/10

☐Kombinovaná
Kombinierte

Typ:

Type:

☐

AC

☐

DC

Detekční
prášek☒

Fluorescenční Fluoreszenz LUMOR X - 40 (W)

☐

Barevný Farb

Kontrolní
měrka☒ BertholdDetektions
pulver☐

Suchý Trocken

☐

Suspenze Suspension

Prüfmaß

☐ ASME☐

Záznam vad č. : Aufzeichnung der Fehler Nr.:

Vyhovující

entspricht

☒☒

Bez záznamu vad ohne Aufzeichnung der Fehler

Nevyhovující

nicht entsprechend ☐

Doležal

Zkoušel/ geprüft von

Číslo certifikátu / Zertifikat Nr.

Přijímatel
Abnehmer

Helán

Vyhodnotil/ ausgewertet von

Std. 301-07991

Číslo certifikátu / Zertifikat Nr.

Druhá slévárna Blansko, a.s.

Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286

IČO: 25379968

provoz Blansko

Gellhornova 18, Blansko

22.12.2004

Datum/ Datum

Podpis / Unterschrift



Druhá slévárna Blansko, a.s.
Česká republika

FORMAT A2 u
kopie 04

OSVĚDČENÍ O JAKOSTI A KOMPLETNOSTI

CERTIFICATE ABOUT QUALITY AND COMPLETNESS

BESCHEINIGUNG ÜBER DIE QUALITÄT UND KOMPLETTHEIT

Lagerbügel	214911401	04 - 00989
Název výrobku – Product Benennung des Erzeugnisses	Model č. - Pattern No. Modell Nr.	Zakázka č. - Job No. Auftrag Nr.
11	1	GGG 40
Pořadové č.-Serial No. laufende Nr.	Množství Quantity Stückzahl	Rok výroby Production year Erzeugungsjahr

COTRING

Zákazník - Customer - Auftraggeber

Potvrzujeme, že uvedené výrobky jsou vyrobeny v soulase s požadavky, uvedenými
v Kupní smlouvě č.: ze dne:

We declare that the stated Products has been made according to requirements given
in Contract No.: from:

Wir bestätigen, das die angegebenen Erzeugnisse Erfordernissen angeführten
im Auftrag Nr.: 723748,pos.00050 vom:

Doplňující údaje - Remarks - Ergänzungsangaben:

- Werkstoffprüfung Nr: 0-71114
- MT Nr: 11/05

Druhá slévárna Blansko, a.s.
Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286
IČO: 25379968
provoz Blansko
Gellhornova 18, Blansko

Ing. Jaroslav Širůček

Vedoucí TK a laboratoří
Chief Inspector
Leiter der Kontrolle

Blansko, 12.1.2005
Datum - Date-Datum

48993

EP 010





Druhá slévárna Blansko, a.s.

Materiálová zkouška - čís.
Material testing - No.
Werkstoffprüfung - Nr.

0-71114

Odpovídá – Corresponds – entspricht: ČSN EN 10 204

3.1B ☒3.1C ☐**COTRING**

Zákazník - Customer – Auftraggeber

Lagerbügel

Název výrobku - Product - Benennung des Erzeugnisses

GGG 40

Materiál - Material - Werkstoff

1

Množství - Quantity – Stückzahl

04-00989

Zakázka č. - Job No. – Auftrag Nr.

723748 pos. 00050

Objednávka č. - Order No. – Bestell Nr.

11

Pořadové č. - Serial No. - laufende Nr.

214911401

Model č. - Pattern No. – Modell Nr.

Tavba č. - Heat No. -
Schmelze Nr.

Chemické složení - Chemical composition – chemische Zusammensetzung

		C%	Mn%	Si%	P%	S%	Cr%	Ni%	Cu%	V%	Mo%	Mg%	
	Min												
	Max.												
1/4650.2		3,53	0,18	2,48	0,04	0,007	0,02	0,01	0,06			0,045	

Vzorek – Specimen- Probestab	Tavba č. Heat No. Schmelze Nr.	Pořadové č. Serial No. laufendeNr.	Mechanické hodnoty - Mechanical values - mechanische Werte										Tvrdost- Hardness- Härte
			Mez kluzu- Yield point- Streck- grenze	Pevnost- Tensile strength- Festigkeit	Tažnost- Elonga- tion- Dehnung	Kontrakce- Contraction- Kontraktion	Zkouška rázem v ohybu-Impact test- Schlagversuch in der Biegung						
			Re/Rp _{0,2} Mpa	Rm Mpa	A %	Z %	KCU J/cm ²	KCV J/cm ²	KV J		φ		
			Min.	250	400	15							150
			Max.										200
Y4-56	1/4650.2	11		297	426	22,0							156-163
													014
													150

Vyhovující - Acceptable - entsprechend

Nevyhovující – Unaccept. – nicht entsprechend

Vyhovující - Acceptable - entsprechend

Nevyhovující – Unaccept. – nicht entsprechend

Dodavatel - Supplier - Lieferant

Jaroslav Korčák

Druhá slévárna Blansko, a.s.

Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286

IČO: 25079968

provoz Blansko

Gellhornova 18, Blansko

Přijímatel - Inspector- Abnehmer

Datum-Date-Datum: 27.12.2004



Druhá slévárna Blansko, a.s.

Protokol o zkoušce
magnetickou práškovou metodou
Prüfbescheinigung zur Magnetpulverprüfung

MT
11/05Odpovídá – entspricht : ČSN EN10 204 3.1B ☒ 3.1C ☐

COTRING Zákazník Auftraggeber	Lagerbügel Název výrobku Benennung des Erzeugnisses	214911401 Číslo modelu Modell Nr.
04 - 00989 Zakázka č. Auftrag Nr.	723748 Objednávka č. Bestell Nr.	00050 Pozice Position
422304.01 Materiál Werkstoff	11 Pořadové č. laufende Nr.	1 Množství Stückzahl
		2-837214911E Číslo výkresu Zeichnung Nr.
		1/4650.2 Tavba č. Schmelze Nr.

Specifikace: Spezifikation:	-	Vyhodnocení dle: Auswertung nach:	EN 1369, SM3, LM3, AM 3
Rozsah zkoušky: Umfang der Prüfung:	100 %	Postup č.: Verfahren Nr.:	SEP 1935
		Stupeň přijatelnosti: Grad der Annehmbarkeit:	

Stav zkoušeného předmětu – Zustand des Prüfgegenstandes:

Povrch - Oberfläche	Tepelné zpracování - Wärmebehandlung	Opravy - Reparaturen
☒ Trysaný (pískovaný) gestrahlt	☐ Před tep. zpracováním vor Wärmebehandlung	☒ První zkouška erste Prüfung
☐ Broušený geschliffen	☐ Po normalizaci nach Normalisierung	☐ Zkouška po opravách Prüfung nach der Reparaturen
☐ Opracovaný (hrubovaný) bearbeitet (vorbearbeitet)	☒ Po závěreč. tep. zprac. nach Abschluß-Wärmebehandlung	

Technické údaje zkoušky – technische Angaben der Prüfung:

Magnetizace: Magnetization:	Zařízení: Anlage:	AC/DC:	Intenzita [A/cm] Intensität [A/cm]
☐ Podkova Hufnagel	Typ: Type:	☐ AC ☐ DC	
☒ Průchod proudu Durchgang des Stromes	Typ: MAGISCOP 6000 CCA Type:	☒ AC ☐ DC	500/10
☐ Kombinovaná Kombinierte	Typ: Type:	☐ AC ☐ DC	
Detekční prášek	☒ Fluorescenční Fluoreszenz LUMOR X - 40 (W) ☐ Barevný Farb	Kontrolní měrka	☒ Berthold
Detektions pulver	☐ Suchý Trocken ☐ Suspenze Suspension	Prüfmaß	☐ ASME
☐ Záznam vad č. : Aufzeichnung der Fehler Nr.:		Vyhovující entspricht ☒	
☒ Bez záznamu vad ohne Aufzeichnung der Fehler		Nevyhovující nicht entsprechend ☐	

Doležal
Zkoušel/ geprüft von Číslo certifikátu / Zertifikat Nr.Helán
Vyhodnotil/ ausgewertet von Číslo certifikátu / Zertifikat Nr.Druhá slévárna Blansko, a.s.
Lázně Bělohrad, T.G. Masaryka 286
IČO: 25379968
provoz Blansko
Gellhornova 18, Blansko22.12.2004
Datum/ Datum

Podpis / Unterschrift